



“正在通过世贸中心健康项目接受治疗或监测的个人不会自动转注到受害者赔偿基金上。”

### 您可能有资格享受：

- 过去和未来损失的工资赔偿
- 非经济损失赔偿（“疼痛与痛苦”）
- 过去自付的高于 5000 美元的医疗费用报销

要符合提出索赔的条件，您必须在适用的截止日期前在基金上注册。

您可以登录 [www.vcf.gov/register.html](http://www.vcf.gov/register.html) 或致电我们的求助热线 1-855-885-1555 注册。

## 九一一受害者赔偿基金是什么？

九一一受害者赔偿基金（“VCF”）是一个由联邦政府资助的项目，其成立的宗旨是赔偿 2001 年 9 月 11 日恐怖袭击或事发后立即参与清除残骸工作所致的人身伤害或死亡。基金最初于 2001 年至 2004 年运营，并于 2011 年奥巴马总统将《扎德罗伽（Zadroga）法案》签署为法律后重新启动。2019 年 7 月 29 日，特朗普总统签署了《VCF 永久授权法案》，该法案将 VCF 的索赔提交期限延长到 2090 年 10 月 1 日，并拨出必要的资金以支付所有被批准的索赔。基金成立的宗旨是提供一个不再追究责任的诉讼替代方案。基金由美国司法部和基金特别监督官管理。

## 受害者赔偿基金与世界贸易中心健康项目之间有什么关系？

虽然世贸中心健康项目和基金这两个项目紧密合作交换有关信息（基金申请人获得治疗认证是基于“世贸中心认证的疾病”），但这两个项目是不同的。正在通过世贸中心健康项目接受治疗或监测的个人不会自动转注到基金上。您必须单独在基金上注册。此外，在世贸中心健康项目的治疗或监测不会使个人自动获得基金赔偿的资格。您必须满足基金标准才能获得赔偿资格。资格如下所述。

## 谁可以提出索赔？

索赔可由以下人员提出：在九一一事发后的世贸中心、五角大楼和宾夕法尼亚州尚克斯维尔现场附近受到影响的急救员和幸存者。急救员包括：提供救援或恢复服务的人员、志愿者、清理工、建筑和环卫人员；而幸存者（也称为非急救员）包括区域居民、工作人员、学生和路过者。在评估资格和计算赔付款额时，基金对急救员和幸存者（非急救员）一视同仁。

## 如何提出索赔？

**第 1 步：注册：**您必须在适用的截止日期前在基金注册才有资格提出索赔申请。每个索赔人因人而异有不同注册截止日期。要查看注册截止日期，请登录网址 [www.vcf.gov/pdf/RegisterChartMAN.pdf](http://www.vcf.gov/pdf/RegisterChartMAN.pdf)。

如您已在适用的截止日期前注册，您就保留了以后提出索赔的权利。

**第 2 步：填妥并提交索赔申请：**您已注册并准备提交索赔申请后，请登录基金网站上的“如何提出索赔”（How to File a Claim）页面。您可以在那里找到信息和资源以帮助您浏览在线索赔系统和索赔提交流程。您可以通过求助热线预约让代表协助您提出索赔申请。如果您没有计算机可使用，可致电免费求助热线要求邮寄一份纸质版《索赔表》给您。所有索赔和证明文件必须在 **2090 年 10 月 1 日**前提交。

## 在哪里可以找到更多信息？

[www.vcf.gov](http://www.vcf.gov) 网站提供有关基金的最新信息。您可以登录该网站：

- 提出索赔
- 找出表格和一系列资源以帮助您填妥和提交索赔
- 查看常见问题解答 (“FAQ”)
- 获取有关基金政策和指南的信息

如果您有一般性问题，或需要协助才能使用网站或提出索赔，请拨打基金免费求助热线 **1-855-885-1555**。有口译员帮助您拨打。



## 基金有哪些资格要求？

要获得基金的赔偿资格，您必须符合以下要求：

- 在截止日期前注册索赔。请注意，注册截止日期因个人情况而异。
- 证明您在 2001 年 9 月 11 日至 2002 年 5 月 30 日期间的某一时刻出现在纽约市暴露区内，或在残骸清除路线上，或出现在五角大楼，或宾夕法尼亚州的尚克斯维尔。基金的“纽约暴露区”定义为运河街/东百老汇/克林顿街以南的曼哈顿下城区域。您可以在这里查看地图：<https://www.vcf.gov/nycExposureMap.html>。注意：基金的纽约暴露区的边界与世贸中心健康项目资格的边界不同。
- 证明您有世贸中心健康项目确定的“可赔付的疾病”列表中九一一相关的身体疾病或人身伤害，并已通过世贸中心健康项目的治疗认证。请记住，世贸中心健康项目优先为寻求医疗保健的患者提供资源，而不是为那些仅仅为了基金寻求认证而正在其他地方接受治疗的人员。只要索赔人及时向基金注册，除非医疗上有必要，否则不需要紧急预约世贸中心健康项目来获得认证。在某些有限的情况下，基金可以通过基金的私人医生程序来评估您的私人医生诊断的病情资格。注意：根据法律规定，基金仅针对 **身体状况** 作出赔偿。
- 在适当的截止日期前撤除、撤销和/或解决九一一相关的诉讼。针对恐怖分子或涉嫌协助或怂恿恐怖分子的人员的诉讼，包括根据《对恐怖主义资助者实行法律制裁法案》(“JASTA”) 提起的诉讼，以及追回抵押来源义务（例如保险收益、伤残补助或工人赔偿金）的诉讼是不被禁止的。
- 如果您此前根据 2001 - 2004 年运营的最初基金获得了赔偿，您必须证明有新的病情，或者以前符合条件的病情恶化或导致了从未得到补偿的额外损失。

“评估索赔时，基金对急救员和幸存者一视同仁。”

## 赔偿有哪些类型？

基金赔偿以下符合条件的索赔人：

- 符合条件的疾病或伤害直接导致的收入和/或雇主提供的福利损失：若您伤残，则必须证明这是符合资格的条件所致的职业残疾（即对工作能力的影响）。这些残疾通常由政府机构（如社会保障总署、工人赔偿计划、纽约市消防局、纽约市警局或纽约市员工退休系统）裁定。
- 非经济损失，常称为“疼痛与痛苦”：非经济损失的金额因符合条件的身体疾病或人身伤害的类型、严重程度及对受害者的生活造成的影响而异。该损失金额不依据世贸中心认证疾病的数量确定。若仅为基金而寻求额外的认证，不一定会带来更高的非经济损失赔偿金，并可能给您的世贸中心健康项目提供者造成不必要的负担。
- 过去因符合资格的疾病超过 5000 美元的自付医疗费用。

如需更多信息请登录 [www.vcf.gov](http://www.vcf.gov) 或致电基金求助热线 1-855-885-1555。